

## ABLAUF

**05.06.2021**

Auftaktforum (online)

**12.06.2021**

Vorbereitungstreffen (online)

**06.06.-03.09.2021**

Entwurf der Gruppenarbeiten (online)

**16.-18.09.2021**

Erster Teil der Summer School in Köln/Bonn

**19.-22.09.2021**

Zweiter Teil der Summer School in Brüssel

**06.11.2021**

Abgabe des Essays

**23.11.2021**

Feierliche Überreichung der Zertifikate

## SCHEDULE

**05/06/2021**

Kickoff event (online)

**12/06/2021**

Thematical Introduction (online)

**06/06-03/09/2021**

Joint Draft Preparation (online)

**16-18/09/2021**

Summer School, First Part in Cologne/Bonn

**19-22/09/2021**

Summer School, Second Part in Brussels

**06/11/2021**

Essay Submission

**23/11/2021**

Certificate Award Ceremony

## Kontakt und Impressum:

Prof. Dr. I. Burr-Haase

Prof. Dr. B. Kempen

Europäische Rechtslinguistik (ERL)

Universität zu Köln

Richard-Strauss-Str.2

D - 50931 Köln

**Mail:** [css-erl@uni-koeln.de](mailto:css-erl@uni-koeln.de)

**Homepage ERL:** <http://erl.phil-fak.uni-koeln.de/>

## Impressum:



## Kölner Gymnasial- und Stiftungsfonds



Gestaltung: Marlène Tencha, Büro für Öffentlichkeitsarbeit Philosophische Fakultät UzK

COLOGNE SUMMER SCHOOL  
DER EUROPÄISCHEN RECHTS-  
LINGUISTIK

COLOGNE SUMMER SCHOOL FOR  
EUROPEAN LEGAL LINGUISTICS

*EU-RECHTSETZUNGLABOR  
LEGISLEULAB*

16.-22. SEPTEMBER 2021  
SEPTEMBER 16th–22th, 2021

Während der Summer School der Europäischen Rechtslinguistik (CSS-ERL) werden Sie anhand eines aktuellen Vorschlags für einen Gesetzgebungsakt des Europäischen Parlaments und des Rates transdisziplinär rechtliche und linguistische Aspekte eines Rechtsetzungsverfahrens in der EU nachvollziehen.

Nach angeleiteter Vorbereitung arbeiten Sie sich während der Präsenzphase in Köln/Bonn und Brüssel in das zur Verfügung stehende Quellenmaterial ein und erstellen eigene Textvorschläge. Dadurch erhalten Sie Einblicke in die Verknüpfung von Recht und Mehrsprachigkeit der EU-Praxis. Arbeitssprache ist Englisch. Nach Teilnahme an der Summer School sowie Einreichung eines Essays erhalten Sie ein Zertifikat als Nachweis.

Achtung:

*Wegen der unwägmbaren COVID-19-Lage könnte es sein, dass die Präsenzphase hybrid oder online durchgeführt wird.*

*Laufend aktualisierte Informationen finden Sie hier:  
<http://erl.phil-fak.uni-koeln.de/css-erl3>*

During the Summer School for European Legal Linguistics (CSS-ERL) you will acquire an understanding of legal and linguistic aspects of the EU legislative process by means of transdisciplinary work on a current proposal for a legislative act of the European Parliament and the Council. After supervised preparatory work, you will familiarise yourself with the source material provided during seminars in Cologne/Bonn and Brussels and develop your own text proposals. This will give you an insight into the relationship between law and multilingualism which is key to the practice of EU law. The working language is English. After participating in the Summer School and submitting an essay, you will receive a certificate.

Please note:

*Because of the imponderable situation due to COVID-19 the attendance phase of the summer school could be held in a hybrid or online format.*

*Information is constantly updated at:  
<http://erl.phil-fak.uni-koeln.de/css-erl3>*

## BEWERBUNGSPROFIL

### STUDIENGÄNGE:

- Rechtswissenschaft, ab dem 3. Semester (insbesondere mit Schwerpunkt Völker- und Europarecht)
- Europäische Rechtslinguistik
- Translationswissenschaften

### SPRACHKENNTNISSE:

- Mind. Englisch (B2) und eine romanische Sprache, Deutschkenntnisse vorteilhaft

### INTERESSE AN:

- der Europäischen Union, insbesondere der EU-Rechtsetzung und Rechtsprechung
- Internationaler Politik
- Rechtsvergleichender und mehrsprachiger Arbeit

### BEWERBUNGSUNTERLAGEN:

Motivationsschreiben, Lebenslauf mit Nachweisen, Sprachnachweise (in einem PDF-Dokument)

### BEWERBUNGSSCHLUSS: 30.04.2021

**E-MAIL:** [css-erl@uni-koeln.de](mailto:css-erl@uni-koeln.de)

Die Kosten im Rahmen der Durchführung der CSS-ERL werden übernommen, mit Ausnahme der Anreise nach Köln und der Heimreise.

## APPLICATION PROFILE

### STUDY COURSES:

- Law, from the 3rd semester on (especially with a focus on International and European Law)
- European Legal Linguistics
- Translational Studies

### LANGUAGE SKILLS:

- At least English (B2) and a Romance language, German language skills advantageous

### INTEREST IN:

- the European Union, in particular EU legislation and jurisprudence
- International Politics
- Comparative law and multilingual work

### APPLICATION DOCUMENTS:

letter of motivation, CV with supporting documents, language certificates (in one pdf-document)

### APPLICATION DEADLINE: April 30, 2021

**E-MAIL:** [css-erl@uni-koeln.de](mailto:css-erl@uni-koeln.de)

The costs related to the CSS-ERL will be covered, except for the travel expenses to Cologne and back home.